

*Korean Version*

# ISANGYUN COMPETITION 2017

DISCIPLINE: VIOLIN

October 28 - November 5, 2017/ Tongyeong, Korea

[isangyuncompetition.org](http://isangyuncompetition.org)

[timf.org](http://timf.org)

[violincompetition@timf.org](mailto:violincompetition@timf.org)

# ISANGYUN COMPETITION 2017

October 28 - November 5, 2017

Discipline: VIOLIN

## 주최

경상남도

통영시

MBC경남

## 주관

재단법인 통영국제음악재단

## 장소

통영국제음악당

## 후원

문화체육관광부

한국문화예술위원회

국제음악콩쿠르세계연맹

국제윤이상협회

한국음악협회

금호아시아나 문화재단

아시아나 항공

Lufthansa German Airlines

경상남도, 통영시, MBC경남이 주최하고 통영국제음악재단이 주관하는 윤이상국제음악콩쿠르는 한국 출신의 세계적인 작곡가 윤이상(1917~1995)을 기리고 이를 통해 국제 문화교류에 이바지하며, 전 세계의 재능 있는 젊은 음악인을 발굴·육성하기 위해 2003년 창설되었다. 본 콩쿠르는 매년 11월 바이올린·첼로·피아노 부문이 번갈아 개최되며, 올해 바이올린부문에 이어 2018년 첼로, 2019 피아노 부문으로 개최 될 예정이다.

2014년에 개최된 윤이상국제음악콩쿠르 바이올린 부문의 1위 입상자는 루크 쉬(미국)이다.

## 공식일정

참가지원 마감	2017년 7월 10일(월)
본선 진출자 발표	2017년 8월 15일(화)
참가자 현장 등록	2017년 10월 28일(토)
제1차 본선	2017년 10월 29일(일), 10월 30일(월)
제2차 본선	2017년 11월 1일(수), 11월 2일(목)
결선 · 시상식	2017년 11월 4일(토)
입상자 콘서트	2017년 11월 5일(일)

## 심사위원

미하엘 헤플리거 (스위스) | 심사위원장

피에르 이모알 (프랑스)

백주영 (한국)

파벨 베르만 (이탈리아)

이다 카바피안 (미국)

보리스 쿠슈니르 (오스트리아)

교코 다케자와 (일본)

게하르트 슐츠 (오스트리아)

베라 쉬웨이링 (중국)

## 규정 및 요강

### A. 참가지원서류

1987년 11월 1일부터 2002년 10월 31일 사이에 출생한 자는 국적에 관계없이 누구나 참가할 수 있다. 참가 지원기간은 2017년 5월 1일부터 7월 10일까지이다.

참가지원 절차는 다음과 같다.

#### 1) 참가지원서

모든 지원자는 윤이상국제음악콩쿠르 공식 홈페이지 [www.isangyuncompetition.org](http://www.isangyuncompetition.org) 를 통해 온라인 참가지원서를 작성 및 제출해야 하며, 온라인 참가지원서 제출과 동시에 참가자가 기입한 내용을 포함한 접수 완료 확인 메일을 받는다.

## 2) 영상 및 보충 자료

- a. '과제곡 제출기준'에 따라 참가자의 연주를 녹화한 고화질 영상  
오디오와 영상을 편집하지 않은 것으로 Tutti를 제외한 것도 제출 가능하며, 과제곡은 각각의 개별 트랙으로 구성되어야 함. 각 영상은 녹화 일자 및 장소가 명시되어야 하며, 1년 이내에 녹화된 것이어야 함.
- b. 추천서 2부  
이 중 1부는 최근 또는 현재 사사한 교수의 추천서여야 하며, 한국어 또는 영문으로 제출하거나 타 언어로 작성된 경우 한국어 또는 영문 번역본 첨부
- c. 참가자 약력자료 (한국어 또는 영어)
- d. 여권 또는 주민등록증 사본
- e. JPG 또는 TIFF 포맷으로 된 참가자 사진 (1MB 이상)

영상 및 보충자료는 다음의 방법으로 제출 할 수 있다.

- a. E-mail을 통한 제출: [violincompetition@timf.org](mailto:violincompetition@timf.org)  
(파일 용량이 큰 경우 Dropbox, icloud, bigfile 등 이용 가능)
- b. 우편을 통한 제출  
경남 통영시 큰밭개 1길 38 통영국제음악재단 윤이상국제음악콩쿠르

접수 마감일(2017년 7월 10일) 이후 제출된 자료는 접수 되지 않는다. (우편소인 불인정)

## B. 지원 접수 관련 문의

재단법인 통영국제음악재단 윤이상국제음악콩쿠르 담당자

전화: (055)650-0400 | Fax: (055)644-9368 | E-mail: [violincompetition@timf.org](mailto:violincompetition@timf.org)

## C. 참가비

제1차 본선 진출을 통보 받은 참가자는 소정의 참가비로 한화 150,000원을 2017년 9월 1일까지 다음 은행계좌 또는 신용카드로 입금하여야 한다. 참가비는 반환되지 않는다.

은행명	농협은행
계좌번호	301-0143-2109-61
예금주	재단법인 통영국제음악재단

제1차 본선 진출 예정자는 참가비 납입과 함께 콩쿠르 참가가 확정되며, 본 요강에 명시된 규정에 따라 참가자와 사무국 간의 공식 계약 관계가 성립된다.

## D. 항공료 및 체재비

국내 체류 참가자의 경우, 콩쿠르 참가에 따른 이동 경비 전액을 참가자 본인이 부담한다. 단, 예비심사에 합격한 참가자가 외국에 거주할 경우에는 항공료 전액을 지원받을 수 있다.

참가자 전원은 지정 숙박장소에 한하여 2017년 10월 28일부터 공식적인 참가가 종료 될 때까지 숙식이 제공된다.

참가자는 출연순서 주첨일인 2017년 10월 28일에 사무국에 등록하여야 한다.

본선 진출 통보를 받은 외국인 참가자의 경우 입국을 위해 입국 사증을 발급 받아야 하며, 사무국이 관련 구비서류를 제공한다.

## E. 리허설

참가자는 제2차 본선을 위한 개인 피아노 반주자를 데려 올 수 있다. 반주자를 대동하지 않을 경우, 참가자는 콩쿠르 공식 반주자와 제2차 본선을 진행한다. 참가자와 반주자는 총 2시간의 공식 리허설 기회를 가진다. 결선 참가자는 결선 전에 오케스트라와 리허설(1회) 할 수 있는 기회를 가진다.

## F. 본선 참가연주

사무국은 제1차 본선 이전에 참가자들의 연주 순서를 주첨으로 정하는 것을 원칙으로 한다. 주첨된 연주 순서는 변경될 수 없으나, 결선의 경우 프로그램 진행을 고려하여 변경될 수 있다.

모든 참가자는 출연 순서 주첨을 위해 2017년 10월 28일 현장등록에 참여해야 한다.

예비 심사를 제외한 모든 콩쿠르 경연은 일반에 공개된다.

## G. 공연에 따른 권리 관계

참가자가 참가지원서를 제출함에 따라 사무국은 콩쿠르 기간 중 TV 및 라디오 방송, 녹음, 영상과 관련한 일체의 권리를 갖는다. 이에 대해 참가자는 보상을 청구할 수 없다.

## H. 심사

### a. 예비 심사

예비심사위원회는 참가지원서와 제출된 자료를 심사하여 본선 진출자를 선발한다. 모든 참가자는 2017년 8월 15일에 본선 진출 여부를 확인 할 수 있다.

### b. 본선

심사위원회는 세계적으로 저명한 9명의 심사위원으로 구성된다.

심사위원회는 심사 및 평가를 위해 평점제를 사용한다.

참가자가 최근 2년 내에 3개월 이상 심사위원을 사사했을 경우 해당 심사위원은 그 참가자에 대해 심사할 수 없다.

심사위원회의 모든 결정은 번복 될 수 없다.

심사위원과 참가자는 제1차 본선이 시작하는 날부터 콩쿠르 종료 시까지 심사에 영향을 미칠 수 있는 의견 교환을 해서는 안 되며, 이 규정을 위반한 참가자 및 심사위원은 참가 자격 상실을 비롯한 불이익을 받을 수 있다.

## I. 시상

입상자들에게는 총 64,000,000원의 상금을 다음과 같이 시상한다.

1위	한화 30,000,000원
2위	한화 20,000,000원
3위	한화 10,000,000원
박성용 영재특별상	한화 2,000,000원
윤이상 특별상	한화 2,000,000원

윤이상의 'Gasa' (1963)를 가장 탁월하게 해석한 참가자에게는 윤이상 특별상을 시상한다.

심사위원회는 모든 순위의 입상자를 선정한다.

상금은 대한민국 세법에 따라 세금을 공제한 후 지급한다.

모든 입상자는 2017년 11월 5일에 있을 입상자 콘서트에 참가한다. 또한 통영국제음악당 또는 통영국제음악재단 주관 공연에 초청 될 수 있는 기회가 주어지며, 3년 이내에 초청될 경우 숙박비와 왕복 항공료를 제공한다. 단, 연주료는 지급 하지 않는다.

## J. 규정의 해석

2017 윤이상국제음악콩쿠르의 규정 및 요강에 관련하여 이의나 의문이 있을 경우 한글판 규정 및 요강과 대한민국 법령에 의거하여 협의하고 해결한다. 사무국 및 심사위원회의 모든 결정은 번복 또는 이의제기의 대상이 될 수 없다.

## 과제곡 제출기준

전곡은 임의로 연주해야 하지만, 1950년 이후에 창작된 작품에 대해서는 예외로 한다.

### 예비심사 (25-30분)

참가지원자는 아래의 두 곡을 포함한 영상을 제출하여야 한다.

- a) 모차르트 협주곡 No.3 K.216, No.4 K.218, No.5 K.219 중 1악장과 카덴자
- b) 참가지원자가 자유롭게 선택한 1곡의 자유곡

### 제1차 본선 (35-40분, 바이올린 솔로)

각 참가자는 제1차 본선에서 다음의 a), b), c)를 연주해야 한다.

- a) 바흐: 바이올린 소나타 중 1악장과 2악장 (BWV 1001, BWV 1003, BWV 1005)
- b) 윤이상: 대왕의 주제(1976)
- c) 파가니니: 카프리스 두곡  
또는 솔로 바이올린을 위한 비루투오소 작품

### 제2차 본선 (45-50분, 피아노 반주)

각 참가자는 제2차 본선에서 다음의 a), b), c)를 연주해야 한다.

- a) 베토벤 또는 브람스 바이올린과 피아노를 위한 소나타(전악장)
- b) 윤이상: “가사” (1963)  
또는 1960년도 이후 작품
- c) 자유곡 (피아노 반주)  
예비심사에 제출했던 자유곡을 다시 연주하는 것도 가능하다.

## **결선**

결선 참가자는 다음의 협주곡 중 한 곡을 선택하여 오케스트라와 협연하여야 한다.

베토벤: 바이올린 협주곡 D 장조, Op. 61

브람스: 바이올린 협주곡 D 장조, Op. 77

멘델스존: 바이올린 협주곡 e 단조, Op. 64

시벨리우스: 바이올린 협주곡 d 단조, Op. 47

윤이상: 바이올린 협주곡 3번 (1992)



# ISANGYUN COMPETITION 2017

October 28 - November 5, 2017  
Discipline: VIOLIN

TONGYEONG INTERNATIONAL MUSIC FOUNDATION  
**TIMF**

  
MEMBER  
OF THE WORLD FEDERATION  
OF INTERNATIONAL MUSIC  
COMPETITIONS